



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 323

vom - del - di 09.06.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Überweisung von Führungs- und Investitionsbeiträgen an Gemeinden für Pflicht- und Musikschulen, sowie die Pauschalbeiträge zugunsten der Pflichtschulen.

OGGETTO:

versamento a Comuni di contributi gestionali e per investimenti per scuole d'obbligo e scuole di musica, nonché dei contributi a forfait alle scuole dell'obbligo.

ARGUMËNT:

paiamënt a Chemuns de cuntribuc de gestion y per nvestimënc per scoles d'ublianza y scoles de mujiga y di cuntribuc a forfait ala scoles d'ublianza.

| | Anwesend Presenti Presënc | Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon | Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon |
|-------------------------|---------------------------------|---|---|
| Moroder Tobia | X | | |
| Moroder Adelheid Lara | | X | |
| Lardschneider Armin | | X | |
| Goller Martina | X | | |
| Comploi Martina | X | | |
| Prugger Janpiere Laurin | X | | |

Es nimmt teil die Vize-Gemein-
desekretärin Frau

Partecipa la vicesegretaria co-
munale sig.ra

L tol pert la vizesecretera de che-
mun sen.a

Kerschbaumer Maria

Nach Feststellung der Beschluss-
fähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi deli-
bré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e dichiara
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presi-
dënza y detlarea davierta la sen-
teda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in die Vereinbarung für die Gemeindefinanzierung 2025, welche vom Koordinierungskomitee für die Gemeindefinanzierung am 20.12.2024 unterschrieben wurde;

Nach Einsichtnahme in die Vereinbarung für die Gemeindefinanzierung 2026, welche vom Koordinierungskomitee für die Gemeindefinanzierung am 22.12.2025 unterschrieben wurde;

Festgestellt, dass darin unter Anderem die zwischen-gemeindliche Finanzierung von Pflicht- und Musikschulen festgelegt wurde, und zwar in großen Zügen folgendermaßen:

- jede Gemeinde muss sich an den Investitionskosten von übergemeindlichen Mittelschulen beteiligen, wenn eigene Bürger diese besuchen;

- jede Gemeinde muss sich an den Führungskosten von übergemeindlichen Pflichtschulen (Volks- und Mittelschule) beteiligen, wenn eigene Bürger diese besuchen;

- jede Gemeinde muss sich an den Investitionskosten der übergemeindlichen Musikschulen beteiligen, wenn eigene Bürger diese besuchen;

Nach Einsichtnahme insbesondere im Kapitel G, Punkt G.3.2 „Beteiligung an den Betriebskosten der Pflichtschulen (Grund- und Mittelschulen)“, 5. Absatz, welcher den Pauschalbeitrag für die Beteiligung an den Betriebskosten der Pflichtschulen für das Jahr 2025 in € 300,00 pro Schüler festlegt, außer eine Gemeinde erstellt eine effektive Kostenberechnung;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 12 vom 29.06.2000 betreffend die Autonomie der Schulen der Autonomen Provinz Bozen, und insbesondere in den Art. 12/bis, welcher die Provinz und die Gemeinden befugt, verschiedene Abkommen für Dienste in den Schulen zu vereinbaren;

Nach Einsichtnahme in das Abkommen für die Übernahme von Diensten der Schulen von Seiten der Landesverwaltung – 10. Zusatzvereinbarung – Gemeindefinanzierung 2025, mit welchem die Autonome Provinz Bozen und die Gemeinden, vertreten vom Südtiroler Gemeindeverband Gen.m.b.H., die Parameter für die Verwaltung und die Finanzierung der Volks- und Mittelschulen in der Autonomen Provinz Bozen neu festgelegt haben;

Nach Einsichtnahme insbesondere in den Art. 2 und Art. 10, welcher vorsieht, dass sich die Gemeinden bei der Finanzierung des Lehr- und Verwaltungsbetriebes beteiligen, indem sie einen Pauschalbeitrag von € 60,00 pro Schüler, welcher den Wohnsitz in der jeweiligen Gemeinde hat, überweisen;

Nach Einsichtnahme in die im zweiten Trimester 2026 bis einschließlich dem heutigen Tage eingereichten Ansuchen betreffend die Anerkennung eines Beitrages für Führungs- und Investitionskosten, sowie der Ansuchen um Pauschalbeiträge von Seiten der Schulen;

In Erachtung, dass die angesuchten Beträge ausbezahlt werden können;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (QeWtkQvA8uKdnf/dlSkAABxn6kTPvKEaKzvkyS19Yek=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (JyPu+mrMV976VlJnGCeMY9OaKGrabQMIE-Z3u4Qlx8mE=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;

LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'accordo sulla finanza locale 2025, firmato dal comitato di coordinamento per la finanza locale il 20.12.2024;

Visto l'accordo sulla finanza locale 2026, firmato dal comitato di coordinamento per la finanza locale il 22.12.2025;

Constatato che in questi accordi si regola fra l'altro anche il finanziamento tra i Comuni in merito alle scuole d'obbligo e di musica e precisamente:

- ogni Comune deve partecipare ai costi d'investimento delle scuole medie sovracomunali, se ci sono cittadini che le frequentano;

- ogni Comune deve partecipare alle spese di gestione delle scuole d'obbligo (scuola elementare e media), se ci sono cittadini che le frequentano;

- ogni Comune deve partecipare ai costi d'investimento delle scuole di musica sovracomunali, se ci sono cittadini che le frequentano;

Visto in particolare la parte G, punto G.3.2 "Partecipazione alle spese di gestione delle scuole dell'obbligo (elementare/media)", periodo 5 del suddetto accordo sulla finanza locale, che fissa per l'anno 2025 l'importo forfettario quale partecipazione delle spese di gestione delle scuole dell'obbligo in € 300,00 per alunno, a meno di rendiconto specifico elaborato dal rispettivo Comune;

Visto la legge provinciale n. 12 del 29.06.2000 riguardante l'autonomia delle scuole della Provincia autonoma di Bolzano ed in particolare l'art. 12/bis che sancisce la possibilità di stabilire degli accordi tra Provincia e Comuni per l'assunzione di servizi nelle scuole;

Visto l'accordo per l'assunzione di servizi delle scuole da parte dell'amministrazione provinciale – 10. accordo aggiuntivo – finanza locale 2025, mediante il quale la Provincia Autonoma di Bolzano ed i comuni della provincia stessa, rappresentati dal Consorzio dei Comuni dell'Alto Adige coop.a.r.l., hanno ridefinito i parametri di gestione e di finanziamento delle scuole elementari e medie della Provincia autonoma di Bolzano;

Visto in particolare l'art. 2 e l'art. 10 che prevede che i Comuni partecipano al finanziamento dell'attività didattica ed amministrativa versando per ogni alunno della scuola elementare e media residente nel Comune medesimo l'importo di € 60,00;

Viste le domande pervenute nel secondo trimestre 2026 fino a data odierna in merito al riconoscimento di un contributo per i costi di gestione e d'investimento, nonché di singole scuole per il contributo a forfait per l'amministrazione scolastica;

Ritenuto che gli importi richiesti possono essere liquidati;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (QeWtkQvA8uKdnf/dlSkAABxn6kTPvKEaKzvkyS19Yek=) e dal responsabile di ragioneria (JyPu+mrMV976VlJnGCeMY9OaKGrabQMIEZ3u4Qlx8mE=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;

Anwesend sind Nr. 4 Mitglieder;
Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- den folgenden Schulsprengeln folgende Beiträge für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb von € 60,00 pro ansässigen Schüler laut Abkommen zwischen der Autonomen Provinz Bozen und dem Südtiroler Gemeindenverband Gen.m.b.H., unterschrieben am 12.09.2023, zu überweisen:

- Ladinischer Schulsprengel St.Ulrich 02.03.2026: € 19.740,00 für den Lehrbetrieb; € 12.840,00 für die Grundschule und € 6.900,00 für die Mittelschule

- die Gesamtausgabe von € 19.740,00 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten, welcher die genügende Verfügbarkeit aufweist, und zwar für 12.840,00 € auf KS 40200 „Grundschule“ und 6.900,00 € auf KS 40230 „Mittelschule“, Kap. 04021.04.010200 „Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften“.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

Presenti n. 4 membri;
Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di versare ai seguenti Istituti comprensivi i seguenti contributi per l'attività didattica ed amministrativa di € 60,00 per alunno residente come da accordo sottoscritto in data 12.09.2023 tra la Provincia Autonoma di Bolzano ed il Consorzio dei Comuni coop.a.r.l.:

- Istituto comprensivo delle località ladine Ortisei 02.03.2026: € 19.740,00 per l'attività didattica; € 12.840,00 per la scuola elementare e € 6.900,00 per la scuola media

- di imputare la spesa complessiva di € 19.740,00 al cap. 04021.04.010200 „Trasferimenti ordinari a Amministrazioni locali“ e precisamente per 12.840,00 € al CC 40200 „Scuola elementare“, e per 6.900,00 € al CC 40230 „Scuola media“, del bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, che presenta la necessaria disponibilità.

- di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano.
kp

LA JONTA DE CHEMUN

Ududa l'acurdanza dla finanza raionela 2025, firmada dal cumité de coordinamënt per la finanza raionela ai 20.12.2024;

Ududa l'acurdanza dla finanza raionela 2026, firmada dal cumité de coordinamënt per la finanza raionela ai 22.12.2025;

Tenì cont che te chësta acurdanza vën ënghe regulà l finanziaimënt danter Chemuns n cont dla scoles de duvier y de mujiga y plu avisa:

- uni Chemun muessa tò pert ai custimënc de nvestimënt dla scoles mesanes sëura cumeneles, sce l ie zitadins che va iló a scola;

- uni Chemun muessa tò pert ala spëises de gestion dla scoles de duvier (scola elementera y mesana), sce l ie zitadins che va iló a scola;

- uni Chemun muessa tò pert ai custimënc de nvestimënt dla scoles de mujiga sëura cumeneles, sce l ie zitadins che va iló a scola;

Udù n partuculer la pert G, pont G.3.2 “Partezipazion ala spëises de gestion dla scoles de ublianza (elementera/mesana)”, 5. perioda, che fej ora per l ann 2025 la soma che ie da paiè coche partezipazioni ala spëises de gestion dla scoles de ublianza te € 300,00 per uni sculé, ora che n Chemun fej n rendicont efetif dla spëises;

Ududa la lege provinziela n. 12 di 29.06.2000, che reverda l'autonomia dla scoles tla Pruvincia Autonoma de Bulsan, y plu avisa l art. 12/bis che lascià pro che danter Pruvincia y Chemuns posse unì stlutes ju acurdanzas per sëurantò servijes tla scoles;

Ududa l'acurdanza per sëurantò servijes dla scoles da pert dl'aministrazion provinziela – 10. acurdanza njunteda – finanza lochela 2025, cun chëla che la Pruvincia Autonoma de Bulsan y i Chemuns dla Pruvincia nstëssa, reprejentei dal Cunsorz di Chemuns coop.a.r.l., à metù ju da nuef la regules sun la gestion y l finanziaimënt dla scoles elementeres y mesanes tla Pruvincia autonoma de Bulsan;

Udù n partuculer l art. 2 y l art. 10 che vëij dant che i Chemuns tol pert al finanziaimënt dla atività didattica y aministrativa, dajan ala direzioni didatiches n cuntribut per uni sculé residënt tl Chemun de € 60,00;

Ududes la dumandes unides ite tl secondo trimestre 2026 nchin a sën n cont a recunëscer n cuntribut per i custimënc de gestion y de nvestimënt, y la dumandes dla scoles per l cuntribut a forfait per la gestion dla scola;

Ratà che la somes damandedes possa unì paiedes ora;

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies positifs sun la pruposta de chësta delibrazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (QeWtkQvA8uKdnf/dISkAABxn6kTPvKEaKzvkySI9Yek=) y dal respunsabl de rajuneria (JyPu+mrMV976VIjnGCeMY9OaKGrabQMIEZ3u4Qlx8mE=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Udù l bilanz de previjion de chësc ann finanziaer;

Prejënc n. 4 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de paiè ora ala direzioni dla scoles che vën do l cuntribut scrit su per la atività didattica y aministrativa de € 60,00 per uni sculé residënt, aldò dla acurdanza di 12.09.2023 danter la Pruvincia Autonoma de Bulsan y l Cunsorz di Chemuns coop.a.r.l., y plu avisa:

- Direzion raionela de la scola ladina Urtijèi 02.03.2026: € 19.740,00 per l'attività didattica; € 12.840,00 per la scola elementera y € 6.900,00 per la scola mesana

- la spëisa de € 19.740,00 vën adebitada al bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, y plu avisa per 12.840,00 € al ZC 40200 „Scola elementera“ y per 6.900,00 € al ZC 40230 „Scola mesana“, cap. 04021.04.010200 „Trasferimënc curënc a aministrazions dl luech“, che mostra su assé despunibltà.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëmpe de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta delibrazion. Tl tëmpe de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. kp

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Dr. Moroder Tobia

Die Vizesekretärin/La Vicesegretaria/La vizesecretera

Kerschbaumer Maria

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria è allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
